



V Bruseli 14. 9. 2016  
COM(2016) 604 final

2016/0283 (APP)

Návrh

**NARIADENIE RADY,**

**ktorým sa mení nariadenie (EÚ, Euratom) č. 1311/2013, ktorým sa ustanovuje viacročný  
finančný rámec na roky 2014 – 2020**

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

### 1. KONTEXT NÁVRHU

V prvých rokoch viacročného finančného rámca (VFR) na roky 2014 – 2020 Únia čelila bezprecedentnému rozsahu nepredvídaných problémov plynúcich z nestability v susedných krajinách, ktoré so sebou priniesli bezpečnostné hrozby a masové migračné pohyby.

Vo svojom oznámení „Strednodobé preskúmanie/revízia viacročného finančného rámca na roky 2014 – 2020 – Rozpočet EÚ zameraný na výsledky“<sup>1</sup> Komisia posúdila fungovanie a využitie osobitných nástrojov v prvých dvoch až troch rokoch vykonávania VFR.

S cieľom mobilizovať dodatočné finančné prostriedky na opatrenia, ktoré prispievajú k riešeniu uvedených problémov, sa v širokej miere využili všetky rozpočtové možnosti vrátane prerozdelenia, rezerv a osobitných nástrojov, a boli vytvorené nové nástroje, ako sú trustové fondy Európskej únie a nástroj pre utečencov v Turecku, s cieľom pritiahnúť dodatočné prostriedky pri súčasnom rešpektovaní obmedzení plynúcich z VFR. V porovnaní s predchádzajúcim obdobím osobitné nástroje stanovené v nariadení č. 1311/2013<sup>2</sup> (ďalej len „nariadenie o VFR“) výrazne zvýšili flexibilitu viacročného finančného rámca, čo Únii umožnilo podniknúť rozhodné kroky. Keďže však tieto problémy pretrvávajú, schopnosť Únie aj naďalej rýchlo reagovať na núdzové situácie je ohrozená.

V tejto súvislosti Európsky parlament žiadal rózne kroky na zvýšenie flexibility rozpočtu Únie<sup>3</sup>, pričom neformálne rokovania Rady takisto poukázali na potrebu posilniť schopnosť súčasného VFR reagovať na nepredvídané udalosti<sup>4</sup>.

### 2. PRÁVNY ZÁKLAD A OBSAH NÁVRHU

Tento návrh vychádza z článku 2 nariadenia o VFR, v ktorom sa stanovuje, že strednodobé preskúmanie VFR bude podľa potreby sprevádzať legislatívny návrh na revíziu tohto nariadenia. Bez toho, aby boli dotknuté úpravy balíkov finančných prostriedkov na politiku súdržnosti vykonané podľa článku 7 nariadenia o VFR, touto revíziou sa neznížia vopred vyčlenené vnútroštátne balíky<sup>5</sup>.

Vzhľadom na využitie osobitných nástrojov od začiatku obdobia VFR a vzhľadom na nové výzvy, ktorým Únia čelila a aj naďalej čelí, Komisia navrhuje zmeniť nariadenie o VFR s cieľom zvýšiť ročné maximálne sumy stanovené pre rezervu na núdzovú pomoc (článok 9) a nástroj flexibility (článok 11) a zaviesť nový osobitný nástroj pre zriadenie krízovej rezervy Európskej únie financovanej z rozpočtových prostriedkov, ktorých viazanosť bola zrušená, aby sa Únii umožnilo rýchlo reagovať na krízy, akou je napr. súčasná migračná kríza, ako aj

<sup>1</sup> COM(2016) 603 zo 14.9.2016.

<sup>2</sup> Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013 z 2. decembra 2013, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2014 – 2020 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 884).

<sup>3</sup> Uznesenie Európskeho parlamentu zo 6. júla 2016 o príprave povolebnej revízie VFR na roky 2014 – 2020: Príspevok Parlamentu pred predložením návrhu Komisie [2015/2353(INI)], P8\_TA-PROV(2016)0309.

<sup>4</sup> Správa holandského predsedníctva: Smerom k flexibilnému viacročnému finančnému rámcu orientovanému na budúci vývoj, 30. 5. 2016, <https://www.rijksoverheid.nl/binaries/rijksoverheid/documenten/kamerstukken/2016/05/30/voorzitterschapverslag-over-mfk/voorzitterschapverslag-over-mfk.pdf>.

<sup>5</sup> Informácie o úpravách: Technické úpravy finančného rámca na rok 2017 v súlade s vývojom HND a úpravy balíkov finančných prostriedkov na politiku súdržnosti, COM(2016) 311 final, 30.6.2016.

na udalosti s vážnymi humanitárnymi a bezpečnostnými dôsledkami. Súčasne s týmto návrhom Komisia navrhuje zmeniť medziinštitucionálnu dohodu o spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení<sup>6</sup> s cieľom stanoviť postup mobilizácie novej krízovej rezervy.

Ďalej sa navrhuje zrušiť časové a rozsahové obmedzenia celkovej rezervy pre záväzky (článok 14).

Pokiaľ ide o celkovú rezervu pre platby, navrhuje sa zrušiť ročné limity stanovené na roky 2018 – 2020 (článok 5 ods. 2), aby sa v neskorších rokoch VFR umožnila úplná mobilizácia veľkých rezerv pre platby, ktoré sa nepoužili v rokoch 2016 a 2017, ak sa to ukáže ako potrebné, a tak zabezpečiť osobitnú a maximálnu flexibilitu.

### **3. VPLYV NA ROZPOČET**

Tento návrh nemá žiadny priamy vplyv na rozpočet. Osobitné nástroje sa mobilizujú a rozpočtové prostriedky zahŕňajú do ročného rozpočtu s výhradou postupov stanovených v nariadení o VFR, príslušných základných aktoch (pozri článok 3 bod 2 uvedeného nariadenia), ako aj v medziinštitucionálnej dohode o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení.

---

<sup>6</sup> Medziinštitucionálna dohoda medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou z 2. decembra 2013 o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení (Ú. v. EÚ C 373, 20.12.2013, s. 1).

Návrh

**NARIADENIE RADY,**

**ktorým sa mení nariadenie (EÚ, Euratom) č. 1311/2013, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2014 – 2020**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 312,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä na jej článok 106a,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s mimoriadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Osobitné nástroje sa vo veľkej miere využívali v prvých rokoch vykonávania viacročného finančného rámca 2014 – 2020 (VFR) stanoveného v nariadení Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013<sup>1</sup> s cieľom riešiť nové výzvy, ktoré sa objavili v európskom susedstve a žiadali si rýchle a komplexné opatrenia zo strany Únie na riešenie ich ďalekosiahlych humanitárnych a bezpečnostných dôsledkov.
- (2) Okolnosti, ktoré si vyžiadali takéto mimoriadne opatrenia, spolu s potrebou prijať ďalšie opatrenia pretrvávajú, o čom svedčí aj opätovné využitie rezerv a osobitných nástrojov v rámci návrhu rozpočtu na rok 2017, čo však znižuje dostupnosť rozpočtových prostriedkov na riešenie takýchto situácií počas zostávajúceho obdobia trvania VFR.
- (3) Je potrebné odstrániť obmedzenia stanovené pre úpravu stropov platieb na roky 2018 – 2020, aby sa zaviedla osobitná a maximálna možná flexibilita a aby sa zabezpečili dostatočné stropy platieb, ktoré by Únii umožnili plniť si záväzky v súlade s článkom 323 zmluvy.
- (4) Rezervu na núdzovú pomoc a nástroj flexibility je potrebné posilniť a obmedzenia týkajúce sa globálnych rezerv pre záväzky a platby je potrebné odstrániť s cieľom zachovať dostatočnú schopnosť Únie reagovať na nepredvídané okolnosti.
- (5) Je potrebné stanoviť nový osobitný nástroj, ktorým sa zriaďuje krízová rezerva Európskej únie financovaná z rozpočtových prostriedkov, ktorých viazanosť bola zrušená, aby Únia mohla rýchlo reagovať na krízy, akou je napr. súčasná migračná kríza, ako aj na udalosti s vážnymi humanitárnymi alebo bezpečnostnými dôsledkami.

---

<sup>1</sup> Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013 z 2. decembra 2013, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2014 – 2020 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 884).

- (6) Nariadenie (EÚ, Euratom) č. 1311/2013 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

### Článok 1

Nariadenie (EÚ, Euratom) č. 1311/2013 sa mení takto:

1. V článku 3 sa odsek 2 nahrádza takto:
2. „2. Osobitné nástroje stanovené v článkoch 9 až 15 zabezpečujú flexibilitu viacročného finančného rámca a ich cieľom je umožniť hladký priebeh rozpočtového postupu. Do rozpočtu je možné zahrnúť viazané rozpočtové prostriedky nad rámec stropov príslušných okruhov stanovených vo viacročnom finančnom rámci, ak je potrebné využiť zdroje z rezervy na núdzovú pomoc, Fondu solidarity Európskej únie, nástroja flexibility, Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii, rezervy na nepredvídané udalosti, krízovej rezervy Európskej únie, osobitného nástroja flexibility na boj proti nezamestnanosti mladých ľudí a posilnenie výskumu a celkovej rezervy pre záväzky, v súlade s nariadením Rady (ES) č. 2012/2002<sup>2</sup>, nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1309/2013<sup>3</sup> a medziinštitucionálnou dohodou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení<sup>4</sup>.“
3. V článku 5 sa vypúšťa odsek 2.
4. V článku 6 ods. 1 sa dopĺňa toto písmeno f):  
„f) výpočet rozpočtových prostriedkov, ktorých viazanosť bola zrušená v roku n-2 a ktoré sa majú sprístupniť pre krízovú rezervu Európskej únie stanovenú v článku 13a.“
5. V článku 9 sa odsek 2 nahrádza takto:  
„2. Ročná suma rezervy je stanovená na 500 miliónov EUR (v cenách roku 2011) a možno ju čerpať do roku n+1 v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách. Do všeobecného rozpočtu Únie sa zahrnie ako rezerva. Časť ročnej sumy z predchádzajúceho roka sa čerpá ako prvá. Tá časť ročnej sumy z roku n, ktorá sa nevyčerpá v roku n+1, prepadne.“
6. V článku 11 sa odsek 1 nahrádza takto:  
„1. Cieľom nástroja flexibility je umožniť za daný rozpočtový rok financovanie jasne identifikovaných výdavkov, ktoré nemožno financovať v rámci stropov, ktoré sú k dispozícii pre jeden alebo viacero iných okruhov. Strop ročnej sumy disponibilnej pre nástroj flexibility je 1000 miliónov EUR (v cenách roku 2011).
7. Vkladá sa tento článok 13a:

<sup>2</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 2012/2002 z 11. novembra 2002, ktorým sa zriaďuje Fond solidarity Európskej únie (Ú. v. ES L 311, 14.11.2002, s. 3).

<sup>3</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1309/2013 zo 17. decembra 2013 o Európskom fonde na prispôsobenie sa globalizácii (2014 – 2020) a o zrušení nariadenia (ES) č. 1927/2006 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 855).

<sup>4</sup> Medziinštitucionálna dohoda z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení (Ú. v. EÚ C 373, 20.12.2013, s. 1).

### „Článok 13a

#### *Krízová rezerva Európskej únie*

1. Cieľom krízovej rezervy Európskej únie je umožniť Únii rýchlo reagovať na krízy, ako aj na udalosti s vážnymi humanitárnymi alebo bezpečnostnými dôsledkami.
  2. Bez toho, aby bol dotknutý článok [178] nariadenia o rozpočtových pravidlách, rozpočtové prostriedky, ktorých viazanosť bola zrušená v roku n-2, sa v rámci rozpočtového postupu pre rok n sprístupnia pre krízovú rezervu Európskej únie. Tieto prostriedky sa do všeobecného rozpočtu Únie zahrnú ako rezerva. Disponibilná ročná suma musí byť vyčerpaná do roku n+1 v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách. Časť ročnej sumy z roku n sa čerpá ako prvá. Tá časť ročnej sumy z roku n, ktorá sa nevyčerpá v roku n+1, prepadne.“
8. Článok 14 sa nahrádza takto:

### „Článok 14

#### *Celková rezerva pre záväzky*

1. Disponibilné rezervy v rámci stropov viazaných rozpočtových prostriedkov viacročného finančného rámca predstavujú celkovú rezervu viacročného finančného rámca pre záväzky, ktorá sa sprístupní nad rámec stropov stanovených vo viacročnom finančnom rámci na roky 2016 až 2020.
2. Komisia každý rok, ako súčasť technickej úpravy stanovenej v článku 6, vypočíta disponibilnú sumu. Celkovú rezervu viacročného finančného rámca alebo jej časť môžu mobilizovať Európsky parlament a Rada v rámci rozpočtového postupu podľa článku 314 ZFEÚ.“

### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Radu  
predseda*